RU 1. Плечевая манжета
2. ЖК-дисплей
3. Воздушная трубка и коннектор
4. кнопка «Память»
5. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ./ПУСК (ON/OFF/START)
6. Кнопка выбора пользователя
7. Крышка батарейного отсека
8. Гнездо для передачи данных
9. Гнездо для подключения блока питания
10. Улучшенная поддерживающая манжета

PL 1. Mankiet
2. Wyświetlacz LCD
3. Przewód powietrza i łącznik
4. Przycisk pamięci
5. Przycisk ON/OFF/START
6. Przycisk zmiany użytkownika
7. Pokrywa baterii
8. Gniazdo transmisji danych
9. Gniazdo zasilacza sieciowego
10. Uchwyt na mankiet

FA 1. کاف بازو
2. نمایشگر آل سی دی
3. لوله هوا و اتصال دهنده
4. کلید حافظه (Memory)
5. دکمه روشن/خاموش / آغاز کاربری (ON/OFF/START)
6. کلید تغییر کاربر (User-Switching)
7. درپوش باتری
8. جک انتقال داده
9. جک آداپتور AC
10. بوسک رابط اطلاعات

AR 1. سوار الذراع
2. شاشة العرض LCD
3. أنبوبة الهواء والموصل
4. مفتاح الذاكرة
5. مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء
6. مفتاح تحويل المستخدم
7. غطاء البطارية
8. مقبس توصيل البيانات
9. مقبس توصيل المهايئ
10. حامل الذراع

RU
1. Выявление аритмии (ARR)
2. Диагностика фибрилляции предсердий (AFib)
3. Диагностика экстрасистолии (PC)
4. Указатель даты и времени
5. Низкий уровень заряда батарей
6. Метка движения
7. Система определения правильности ношения манжеты
8. Указатель степени риска гипертонии
9. Переключатель на Утренние и Вечерние показатели
10. Память / день знак
11. Среднее значение
12. Систолическое давление
13. Диастолическое давление
14. Частота пульса
15. Пульс
16. Зона памяти

PL
1. Wykrywanie arytmii (ARR)
2. Wykrywanie migotania przedsionków (AFib)
3. Wykrywanie Przedwczesnego Skurczu (PC)
4. Wskazanie daty/godziny
5. Wskazanie niskiego poziomu naładowania baterii
6. Czujnik ruchu
7. Wykrywanie poprawnego założenia mankietu
8. Wskaźnik ryzyka nadciśnienia
9. Znacznik pomiarów porannych i wieczornych
10. Numer zapisu w pamięci/dzy
11. Zapamiętana wartość średnia
12. Ciśnienie skurczowe
13. Ciśnienie rozkurczowe
14. Tętno
15. Symbol pulsu
16. Obszary pamięci

FA
1. شناسایی ریتم نامنظم (ARR)
2. تشخیص فیبریلاسیون دهلیزی (AFib)
3. تشخیص انقباض زودرس (PC)
4. نشان دهنده تاریخ/ساعت
5. علامت یک باتری ضعیف
6. علامت تکان خوردن
7. تشخیص صحت بستن کاف
8. نشان دهنده خطر فشار خون بالا
9. نشان روز و روز ملاحت
10. میانگین شده
11. فشار خون سیستولیک
12. فشار خون دیاستولیک
13. میزان ضربان قلب
14. علامت ضربان قلب
15. نوارهای حافظه

AR
1. الكشف عن اضطراب ضربات القلب
2. الكشف عن الرجفان الاذين
3. الكشف عن الانقباض القلبي السابق لأوانه
4. مؤشر التاريخ/الوقت
5. علامة البطارية الضعيفة
6. إشارة الحركة
7. مستكشف كفاءة القياس
8. مؤشر خطر ارتفاع ضغط الدم
9. علامة النهار / الليل
10. الذاكرة / التاريخ الأقسام
11. متوسط القراءة
12. الضغط الانقباضي
13. ضغط الدم الانبساطي
14. معدل النبض
15. علامة النبض
16. نطاقات الذاكرة

Blood Pressure Standard World Health Organization (WHO) : 1999

	Systolic Pressure (mmHg)	Diastolic Pressure (mmHg)
Optimal	<120	and <80
Normal	120~129	or 80~84
High-normal	130~139	or 85~89
Grade 1 hypertension (mild)	140~159	or 90~99
Grade 2 hypertension (moderate)	160~179	or 100~109
Grade 3 hypertension	≥180	or ≥110

RU

هذه الوحدة هي قليلة الاستخدام داخل المجال. ينبغي عليك عدم استخدامها أي أداة طبية أخرى كما ينبغي عدم محاولة ضبط أو تعديل هذه الوحدة بدون إذن من الشركة المصنعة. يجب الاتصال بالممثل أو بالمحلل الذي أشترت منه هذه الوحدة أو بروسماكس (Rossmax International Ltd).

كمسألة عامة في أجهزة قياس ضغط الدم الزئبقي فضلاً عن القياس الذاتي، قد يجد المجال صعوبة في تحديد ضغط الدم المستهدف. التي تشخيص أمراضهم يعتمد أساسًا على قراءات مدربي الطبية. يرجى الاتصال بشركة روسماكس العالمية المحدودة (Rossmax International Ltd).

الإرتجاف الأذيني أو مرض السكري أو ضغط الدورة الدموية أو أو مشاكل الكلى، أو المستخدمين الذين يعانون من أمراض القلب والأوعية الدموية.

الإيقاف التشغيل في أي وقت، اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء وسوف يتم استقطاع كل الوحدة الموجود داخل الموار.

يعمل ترتيبل الاتصاف في ٣٠ ~ ٣٠ مرتزيق، سوف تبدأ الوحدة في تهيئة الهواء ثم بدء الأساءة تلقائي بالأمان.

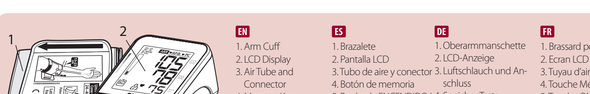
لو رغبت بالحفظ أي قياس فإن الوحدة سوف تقوم بالحفظ في الذاكرة بمثابة دليل للاستشارة الطبيب في الاستخدام الطبي.

لا تستخدم الوحدة أثناء الحمل أو أثناء الولادة.

استشر الأخصائي الرعاية الصحية لتفسير قياسات الضغط الخاصة بطبيبك إذا واجهت أي كانت تتوقع أي مشكلة. لا تعتبر تلك القياسات بمثابة تشخيص أو علاج.

يمكن أن تتسبب الوحدة في تداخل الموجات الكهربية الصادرة من أجهزة أخرى. يجب الابتعاد عن تلك الأجهزة المصادرة للموجات الكهربية أو المغناطيسية الموقوفة في المنطقة المحدودة مباشرة (مثل أجهزة الهاتف المحول وأقراص الميكروفون). في بؤدي الوحدة أو الأجهزة الأخرى الخاصة بك إلى أي إصابات.

لا تقم بالضغط على الأنبوب الهوائي أو الأنبوب الهوائي أو الأنبوب الهوائي أو



EN 1. Arm Cuff 2. LCD Display 3. Air Tube and Connector 4. Memory Key 5. ON/OFF/START key 6. User-Switching key 7. Battery Cover 8. Data Link Socket 9. AC Adaptor Jack 10. Cuff Holder Design

ES 1. Brazalete 2. Pantalla LCD 3. Tubo de aire y conector 4. Botón de memoria 5. Botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO 6. Botón de cambio de usuario 7. Tapa de pilas 8. Jack para enlace de datos 9. Jack para adaptador AC 10. Diseño de soporte del manguito

DE 1. Oberarmmanschette 2. LCD-Anzeige 3. Luftschlauch und Anschluss 4. Speicher-Taste 5. Taste ON/OFF/START 6. Benutzerumschalttaste 7. Batteriefachdeckel 8. Datenübertragungsbuchse 9. Netzteilbuchse 10. Manschetten Halterung

FR 1. Brassard pour bras 2. Ecran LCD 3. Tuyau d'air et connecteur 4. Touche Mémoire 5. Touche ON/OFF/DEMARRAGE 6. Touche de sélection d'utilisateur 7. Couvercle du logement des piles 8. Prise pour connexion données 9. Prise jack pour bloc secteur CA 10. Design du support de brassard

EN 1. Arrhythmia Detection (ARR) 2. Atrial Fibrillation Detection (AFib) 3. Premature Contraction Detection (PC) 4. Date/Time Indication 5. Weak Battery Mark 6. Movement Mark 7. Cuff Wear Detection

ES 1. (ARR) Detección de arritmia 2. (AFib) Detección de fibrilación atrial 3. Detección de contracción prematura (PC) 4. Indicador de fecha/hora 5. Marca de pila baja 6. Marca de movimiento 7. Detección colocación manguito

FR 1. Détection d'arythmie (ARR) 2. Détection de la fibrillation auriculaire (AFib) 3. Détection des contractions prématurées (PC) 4. Indication de date/d'heure 5. Icône "faible état de charge" 6. Mouvement manque 7. Détection de l'enroulement du brassard

DE 1. Erkennung von Arrhythmie (ARR) 2. Erkennung von Vorhofflimmern (AFib) 3. Erkennung von vorzeitigen Kontraktionen (PC) 4. Datums-/Uhrzeit-Anzeige 5. Symbol für erschöpfte Batterie 6. Bewegungs-Markierung 7. Erkennung der Manschette 8. Hypertonie-Risikoanzeige 9. Morgen- und Nachtzeit Symbol 10. Speicher / Datum Mark 11. Mittelwert des Speichers 12. Systolischer Druck 13. Diastolischer Druck 14. Pulsfrequenz 15. Pulsmarkierung 16. Speicherzonen

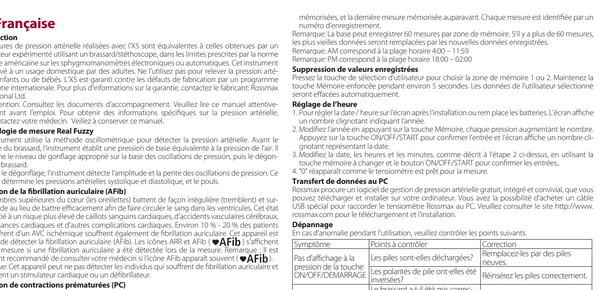
ES 8. Indicador de riesgo de hipertensión 9. Marca mañana tarde 10. Número consecutivo de memoria 11. Memoria Promedio 12. Presión sistólica 13. Presión diastólica 14. Frecuencia del pulso 15. Marca del pulso 16. Zonas de memoria cardiaca

FR 8. Indication de risque d'hypertension 9. Matin et nuit Note 10. Mémoire / date d'enregistrement 11. Mémoire mark moyenne 12. Pression systolique 13. Pression diastolique 14. Pouls 15. Icône du pouls 16. Zones de mémoire

DE 8. Hypertension Risk Indication 9. Morning and Nighttime Mark 10. Memory/Date Mark 11. Memory Average Mark 12. Systolic Pressure 13. Diastolic Pressure 14. Pulse Rate 15. Pulse Mark 16. Memory Zone

Blood Pressure Standard
World Health Organization (WHO) : 1999

	Systolic Pressure (mmHg)		Diastolic Pressure (mmHg)
Optimal	<120	and	<80
Normal	120~129	or	80~84
High-normal	130~139	or	85~89
Grade 1 hypertension (mild)	140~159	or	90~99
Grade 2 hypertension (moderate)	160~179	or	100~109
Grade 3 hypertension	≥180	or	≥110



EN English

Introduction

Blood pressure measurements determined with XS are equivalent to those obtained by a trained observer using cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the American National Standard, Electronic or Automatic Sphygmomanometers. This unit is to be used by adult consumers in a home environment. Do not use this device on infants or neonates. XS is protected against the effects of defibrillation by an established International Warranty Program. For warranty information, you can contact the manufacturer, Rossmax International Ltd.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. For specific information on your own blood pressure, contact your physician. Please be sure to keep this manual.

Real Fuzzy Measuring Technology

This unit uses the oscillometric method to detect your blood pressure. Before the cuff starts inflating, the device will establish a baseline cuff pressure equivalent to the air pressure. This unit will determine the appropriate inflation level based on pressure oscillations, followed by cuff deflation.

During the deflation, the device will detect the amplitude and slope of the pressure oscillations and thereby determine for your a systolic blood pressure,diastolic blood pressure, and pulse.

Atrial Fibrillation Detection (AFib)

The upper chambers of the heart (the atria) beat irregular (quiver) and mostly fast instead of beating effectively to move blood into the ventricles. This condition is associated with a higher risk for cardiac blood clots, stroke, heart failure and other heart-related complications. About 10 % - 20 % percent of patients with stroke suffer from atrial fibrillation. This unit is able to detect Atrial Fibrillation (AFib). The ARR and AFib icons (**AFib**) are displayed after the measurement if Atrial Fibrillation was detected during the measurement.

Note: It is strongly recommended that you consult your physician if the AFib icon (**AFib**) appears often.

Note: This unit may not detect individuals who suffer from Atrial Fibrillation with using a pacemaker, defibrillator.

Premature Contraction Detection (PC)

Extra, abnormal heartbeats generated in abnormal locations of your heart, either in the atria (PAC) or in the ventricles(PVC). These extra beats disrupt your regular heart rhythm, sometimes causing palpitations (e.g. skipped heartbeat). These events may occur irregularly or repeated with various incidence. If not stress-related, they are a sensitive marker for a multitude of cardiac disorders, elevated ischemic stroke risk with PC. This unit is able to detect Premature Contraction (PC). The ARR and PC icons (**PC**) are displayed after the measurement if Premature Contraction was detected during the measurement.

Note: It is strongly recommended that you consult your physician if the PC icon (**PC**) appears often.

Preliminary Remarks

This Blood Pressure Monitor complies with the European regulations and bears the CE mark "CE 0120". The quality of the device has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive), Annex I essential requirements and applied harmonized standards:

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1 - General requirements

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Non -invasive sphygmomanometers - Part 3 - Supplementary requirements for electro-mechanical blood pressure measuring systems

EN 1060-4: 2004 Non-invasive sphygmomanometers - Part 4: Test Procedures to determine the overall system accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers

This blood pressure monitor was designed for long service time. Ensure continued accuracy, it's recommended that all digital blood pressure monitors require re-calibration. The monitor (under normal usage with approx. 3 measurements a day) does not require recalibration for 2 years. Once the unit should be re-calibrated the device will display(**CR**). The unit should also be re-calibrated if the monitor sustains damage due to blunt force (such as dropping) or exposure to fluids and / or extreme hot or cold temperature or humidity changes. When(**CR**) appears, simply return to your nearest dealer for re-calibration service.

Blood Pressure Standard

Refer to the definitions of the World Health Organization, the blood pressure ranges can be classified into 6 grades. (Ref. 1999 WHO-International Society of Hypertension Guidelines for the management of Hypertension). This blood pressure classification are based on his, clinical data, and may not be directly applicable to your personal situation. It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk. For reliable monitoring and reference of blood pressure readings, a blood pressure log is recommended. Please download the blood pressure log at our website www.rossmax.com.

Display Explanations

Er / Measurement Error: Make sure the L-plug is securely connected to the air socket and measure again quietly. Wrap the cuff correctly and keep arm steady during measurement. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Er1 / Air Circuit Abnormality: The L-plug is not properly or securely connected. It is wrapped on the side of the unit and measure again quietly. If the errors still occur, return the device to your local distributor or service center for help.

E2 / Pressure Exceeded: Relax and sit still in the unit off and measure again quietly. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E3 / Data Error: Remove the batteries, wait for 60 seconds, and reload. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Er / Exceeding Measurement Range: Measure again quietly. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Cuff Wrap Detection

If the cuff was wrapped too loosely, it may cause unreliable measurement results. The "Cuff Wrap Detection" can help to prevent. If the cuff is wrapped snugly enough. The specified icon ( ) appears once a "loosen cuff" has been detected during measurement. Otherwise the specified icon ( ) appears if the cuff is wrapped correctly during measurement.

Movement Detection

The "Movement Detection" helps reminding the user to remain still and is indicating any body movement during measurement. The specified icon appears once a "body movement" has been detected during measurement. Otherwise the specified icon ( ) appears.

Note: It's highly recommended that you measure again if the icon ( ) appears.

Guest Mode

This monitor has a non-stored single measurement function. Press the User-Switching key to select the memory zone of guest ( ), and follow the Measurement Procedure to take a measurement correctly. When the measurement is completed, the measurement value will not be stored in memory.

Hypertension Risk Indication (HRI)

The World Health Organization, classifying blood pressure ranges into 6 grades. This unit is equipped with HRI to show the blood pressure risk in relation to the classification, which is usually indicated by a unit level (optimal / normal / high-normal/ grade1 hypertension / grade 2 hypertension / grade 3 hypertension) of the result after each measurement.

Arrhythmia Detection (ARR)

An arrhythmia is an irregular heartbeat - the heart may beat too fast (called tachycardia), too slowly (called bradycardia), too early (called premature contraction) or too irregular(called fibrillation).

This unit is equipped with an Arrhythmia Detection which allows those who have an irregular heartbeat to obtain accurate measurements alerting the user of the presence of an irregular heart during measurement.

Using the AC Adaptor (Optional)

1.Connect the AC adapter with the AC adapter jack on the right side of the unit.
2.Plug the AC adapter into a power socket. (AC adapters with voltage and current indicated near the AC adaptor jack)

Caution:

1. Please unload the batteries when operating with the AC power for a long period of time . Leaving the batteries in the compartment for a long time may cause leakage which may lead to damage of the unit.
2. No batteries are needed when operating with the AC mode.
3. AC adapters are optional. Please contact the distributor for the compatible AC adaptors.
4. Use only the authorized AC Adaptor with this blood pressure monitor. Information for the authorized AC adaptor, please refer to APPENDIX 1.

Installing Batteries

1. Press down and lift the battery cover in the direction of the arrow to open the battery compartment.
2. Install or replace 4 "AAA" sized batteries in the battery compartment according to the indications inside the compartment.
3. Replace the battery cover by clicking in the bottom hooks first, then push in the top end of the battery cover.

Caution:

1. Replace the batteries in pairs. Remove batteries when unit is not in use for extended periods of time.
2. You need to replace the batteries when
   1. low battery icon appears on the display
   2. the ON/OFF/START key is pressed and nothing appears on display.

Caution:

1. Batteries are hazardous waste. Do not dispose them together with the household garbage.
2. There are no user serviceable parts inside. Batteries or damage from old batteries are not covered by warranty.
3. Use exclusively brand batteries. Always replace with new batteries together. Use batteries of the same brand and same type.

Applying the Cuff

1. Unwrap the arm cuff, leaving the end of the cuff through the D-ring of the cuff.
2. Put your left arm through the cuff loop. The color strip indication should be positioned closer to you with the tube placed along the middle of your arm. Slide the D-ring of the cuff palm upward and place the edge of the arm cuff at approximately 1.5 to 2.5 cm above the inner side of the elbow joint (Fig. ①). Tighten the cuff by pulling the end of the cuff.
3. Center the tube over the middle of the arm. Press the hook and loop material together securely. Allow room for 2 fingers to fit between the cuff and your arm. Position the artery mark (②) over the main artery (on the inside of your upper arm) (Fig. ②-③). Note: Locate the main artery by pressing with 2 fingers approximately 2 cm above the bend of your elbow on the inside of your left arm. Identify where the pulse can be felt the strongest. This is your main artery.
4. Plug in the cuff connecting tube into the unit (Fig. ③).
5. Lay your arm on a table (palm upward) so the cuff is at the same height as your heart. Make sure the tube is not kinked. (Fig. ④)
6. This cuff is suitable for your use if the arrow falls within the solid color line as shown on the right (Fig. ⑤). If the arrow falls outside the solid color line, you will need a cuff with other circumferences. Contact your local dealer for additional size cuffs.

Measurement Procedures

Here are a few helpful tips to help you obtain more accurate readings:
• Blood pressure changes with time. Every heartbeat and is is constant fluctuation throughout the day.
• Blood pressure recording can be affected by the position of the user, his or her physiological condition and other factors. For greatest accuracy, wait one hour after exercising, bathing, eating, drinking beverages with alcohol or caffeine, or smoking to measure blood pressure.
• Before measurement, it's suggested that you sit quietly for at least 5 minutes as measurement taken during a relaxed state will have greater accuracy. You should not be physically tired or exhausted while taking a measurement.
• Do not talk or move during measurement as under stress or tension.
• During measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.
• Take your blood pressure at normal body temperature. If you are feeling cold or hot, wait a while before taking a measurement.
• If the monitor is stored at very low temperature (near freezing), have it placed at a warm location for at least one hour before using it.
• Wait 5 minutes before taking the next measurement.
1. Press the User-Switching key to select memory zone 1, memory zone 2 or guest mode. After a memory zone is selected, press the ON/OFF/START key to reset the monitor so it can start measurement in the chosen memory zone.
2. Press the ON/OFF/START key. All digits will light up, checking the display functions. The checking procedure will be completed in 5 seconds.
3. After all symbols appear, the display will show a blinking "0". The monitor is ready to measure and will automatically inflate the cuff slowly to start measurement.
4. When the measurement is completed, the cuff will exhaust the pressure inside. Systolic pressure, diastolic pressure and pulse will be shown simultaneously on the LCD screen. The measurement is then automatically stored into the pre-designated memory zone.

This monitor will re-inflate approximately 220 mmHg if the system detects that your body needs more pressure to measure your blood pressure.

Note: 1. This monitor automatically switches off approximately 1 minute after last key operation.

2. To interrupt the measurement, simply press the Memory or ON/OFF/START key; the cuff will deflate immediately.
3. During the measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.

Recalling Values from Memory

1. The monitor has two memory zones (1 and 2). Each zone can store 60 sets of measurements.
2. To read memory values from a selected memory zone, use the User-Switching key to select a memory zone. Press the Memory key to review the last value in that zone. Press the Memory key. The first reading displayed is the average of all morning readings from the last 7 days.
3. Continue to press the Memory key to view the average of all nighttime readings from the last 7 days.
4. Press the Memory key again to view the average of the last 3 measurements stored in memory, and the last previously stored measurement. Every measurement comes with an assigned memory location and number.

Note: The memory bank can store up to 60 readings per memory zone. When the number of readings exceeds 60, the oldest data will be replaced with the new record.

Note: AM is defined as 4:00 AM – 11:59 AM

Note: PM is defined as 6:00 PM – 2:00 AM

Clearing Values from Memory

1. Press the User-Switching key to select memory zone 1 or memory zone 2.
2. Press and hold the Memory key for approximately 5 seconds, then the data in the memory zone you selected will be erased automatically.

Time Adjustment

1. To adjust the date/time in the monitor after installing or replaces batteries. The display will show a blinking number showing the year.
2. Change the year by pressing the Memory key, each press will increase the number. Press the ON/OFF/START key to confirm the entry and the screen will show a blinking number representing the date.
3. Change the date, the hour and the minute as described in Step 2 above, using the Memory key to change and the ON/OFF/START key to confirm the entries.
4. "0" will appear and the Blood Pressure Monitor is ready for measurement again.

Data Transfer to PC

Rossmax provides a free, integrated and user-friendly blood pressure management software which can be downloaded from our website. You may purchase a special designed USB cable in order to connect Rossmax's blood pressure monitor and your PC. Please visit the website at http://www.rossmax.com for proceeding the downloading and installation process.

Troubleshooting

If any abnormality will arise during use, please check the following points.

Symptoms	Check Points	Correction
No display when ON/OFF/START key is pressed	Have the batteries run down?	Replace the batteries run down
	Have the batteries' polarities been installed incorrectly?	Re-insert the batteries in the correct polarities.
	Is the cuff placed correctly?	Wrap the cuff properly so that it is positioned correctly.
EE mark shown on display or the blood pressure value is excessively low (high)	Did you talk or move during measurement?	Measure again. Keep still quietly during measurement.
	Did you improperly shake the cuff during measurement?	

Note: If the unit still does not work, return it to your dealer. Under no circumstance should you disassemble and repair the unit by yourself.

Cautions

1. The unit contains high-precision assemblies. Therefore, avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.
2. Clean the blood pressure monitor body and the cuff carefully with a slightly damp, soft cloth. Do not press. Do not wash the cuff or use chemical cleaner on it. Never use thinner, alcohol or petrol (gasoline) as cleaner.
3. Leaky batteries can damage the unit. Remove the batteries when the unit is not used for a long time.
4. The unit should not be operated by children so to avoid hazardous situations.
5. If the unit is stored near freezing, allow it to acclimate at room temperature before use.
6. This unit is not field serviceable. Do not open it. Any tampering with the device notes that you should you attempt to adjust anything inside the device. If you have any problems, please contact the store or the doctor from whom you purchased this unit or please contact Rossmax International Ltd.
7. As a common issue for all blood pressure monitors using the oscillometric measurement function, the device may have difficulty in determining the proper blood pressure for users diagnosed with cardiac arrhythmia (atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation), diabetes, poor circulation of blood, kidney problems, or for users suffered from stroke, or for unconscious users.
8. To stop operation at any time, press the ON/OFF/START key, and the air in the cuff will be rapidly exhausted.
9. Over the inflation reaches 300 mmHg, the unit will start deflating rapidly for safety reasons.
10. Please note that this is a home healthcare product only and it is not intended to serve as a substitute for the advice of a physician or medical professional.
11. Do not use this device for diagnosis or treatment of any health problem or disease. Measurement results are for reference only. Consult a healthcare professional for interpretation of pressure measurements. Do not change your medications without the advice of your physician or healthcare professional.
12. Electromagnetic interference: The device contains sensitive electronic components. Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (e.g. mobile telephones, microwave ovens). These may lead to temporary impairment of measurement accuracy.
13. Dispose of device, batteries, components and accessories according to local regulations.
14. This monitor may not meet its performance specification if stored or used outside temperature and humidity ranges specified in Specifications.
15. Please note that when inflating, the functions of the limb in question may be impaired.
16. During the blood pressure measurement, blood circulation must not be stopped for an unnecessarily long time. If the device malfunctions, remove the cuff from the arm.
17. Avoid any mechanical restriction, compression or bending of the cuff line.
18. Do not allow sustained pressure in the cuff or tubes to continue. The resulting restriction of the blood flow may cause injury.
19. Ensure that the cuff is not placed on an arm in which the arteries or veins are undergoing medical treatment, e.g. intravascular access or therapy, or an arteriovenous (AV) shunt.
20. Do not use the cuff on people who have undergone a mastectomy.
21. Do not place the cuff over wounds as this may cause further injury.
22. Only ever use the cuffs provided with the monitor or original replace=ment cuffs. Otherwise erroneous results will be recorded.
23. Batteries can be fatal if swallowed. You should therefore store the batteries and products where they are inaccessible to small children. If a battery has been swallowed, call a doctor immediately.

Specifications

Measurement Method	Oscillometric
Measurement Range	Pressure: 30~260 mmHg; Pulse: 40~199 beats/ minute
Pressure Sensor	Semi conductor
Accuracy	Pressure: ± 3 mmHg; Pulse: ± 5% of reading
Inflation	Pump Driven
Deflation	Automatic Air Release Valve
Memory capacity	60 memories for each zone x 2 zones
Auto-shut-off	1 minute after last key operation
Permissible Operating Temperature and Humidity	10°C~40°C (50°F~104°F); 15%~85% RH; 700~1060 hPa
Permissible Transport and Storage Temperature and Humidity	-10°C~60°C (14°F~140°F); 10%~90% RH; 700~1060 hPa
DC Power Source	DC 6V four AAA Batteries
AC Power Source	DC 6V, ≥600mA (Optional)
Dimensions	96 (L) X 139.7 (W) X 63.2 (H) mm
Weight	249.5g (G.W.) (w/o Batteries)
Arm circumference	Adult: 24~40 cm (9.4"~15.7")
Limited Users	Adult users
IP Classification	Type BF, Device and cuff are designed to provide special protection against electrical shocks. IP21: Protection against harmful ingress of water and particulate matter

*Specifications are subject to change without notice.

ES Español

Introducción

Las mediciones de presión arterial determinadas con XS son equivalentes a las obtenidas por un observador entrenado utilizando el método de auscultación manguito/estetoscopio dentro de los límites especificados en la norma ANSI para esfigmomanómetros electrónicos o automatizados. Esta unidad se ha concebido para ser usada por adultos en un entorno domestico. No use este aparato en niños o recién nacidos. El XS está protegido contra defectos de fabricación mediante un programa de garantía internacional. Para una información acerca de la garantía, usted puede contactar al fabricante, Rossmax International Ltd.

Atención: Consulte los documentos anexos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso. Para una información específica acerca de su propia presión arterial, contacte con su médico. Por favor, tenga en guardar este manual.

Tecnología de medición real fuzzy

Esta unidad usa el método oscilométrico para detectar su presión arterial. Antes de que el brazalete comience con el inflado, la unidad establecerá una presión de referencia del brazalete equivalente a la presión del aire. Esta unidad determinará el nivel de inflado apropiado basado en oscilaciones de la presión seguida por el desinflado del brazalete. Durante el desinflado, el aparato detectará la amplitud y la pendiente de las oscilaciones de presión y, de este modo, determinará su presión arterial sistólica, la presión arterial diastólica y el pulso.

(AFib) Detección de fibrilación atrial

Las cámaras superiores del corazón (aurículas) laten irregularmente (tiemblan) en lugar de un latido regular para hacer circular la sangre a los ventrículos eficientemente. Esta condición está asociada con el mayor riesgo de coágulos cardiacos, infartos, insuficiencia cardiaca y otras complicaciones relacionadas con el corazón . Aproximadamente un 10% -20% de los pacientes que sufren infartos isquémicos también sufren fibrilación auricular.

Esta unidad detecta Fibrilación atrial (AFib). Los iconos ARR y la AFib (**AFib**) serán mostrados al finalizar la medición si se ha detectado Fibrilación atrial durante la medición.

Nota: Si de manera reiterada aparece el icono (**AFib**) de fibrilación atrial, se recomienda encarecidamente que consulte con su doctor.

Nota: Esta unidad no detectara arritmias si el paciente usa un marcapasos o un desfibrilador.

Detección de contracción prematura (PC)

Detecta latidos anormales o extraordinarios generados en lugares anormales de su corazón, ya sea en las aurículas (PAC) o en los ventrículos (PVC). Estos latidos extraordinarios, rompen la regularidad del ritmo cardiaco, causando palpitaciones (p.ej. latidos cardiacos saltados) o no tras. Puede suceder de manera individual o repetida con distintos niveles de persistencia. Aun no estando relacionados con niveles de estrés, estos son unos marcadores sensibles a una multitud de desórdenes cardiacos. Esta unidad es capaz de detectar la Contracción Prematura (PC). Los iconos de ARR y PC (**PC**) se muestran después de la medición si durante la medición se detectó contracción prematura.

Nota: Se recomienda encarecidamente que consulte con su doctor si el indicador de contracción prematura aparece a menudo.

Notas preliminares

El monitor de presión arterial está conforme con las disposiciones europeas y lleva la marca CE "CE 0120". La calidad de la unidad ha sido verificada y está conforme con la Directiva 93/42/CEE (Directiva de Productos Sanitarios) del Consejo de la CE, Anexo I requerimientos esenciales y normas armonizadas aplicables.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 1 - Requisitos generales.

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 3 - Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea.

EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 4: Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud del sistema total de esfigmomanómetros no invasivos automatizados.

Este monitor de presión arterial ha sido diseñado para una larga vida útil. Para garantizar una exactitud permanente, se recomienda que todos los monitores digitales de presión arterial requieran recalibrarse. Este monitor (con un uso normal de aprox. 3 mediciones al día) no requerirá ninguna recalibración durante 2 años. En el momento en el que la unidad deberia ser recalibrada, el aparato visualizará(**CR**). La unidad también debe ser recalibrada si el monitor se ha dañado por golpes (como por caerse) o cuando la exposición a líquidos y temperaturas extremadamente calientes o frías / cambios de humedad. Si aparece(**CR**), simplemente devuélvalo a su distribuidor más cercano para el servicio de recalibración.

Presión sanguínea standard

Según la definición de la OMS, (WHO), los niveles de la presión sanguínea pueden estar clasificados en 6 grados. (Ref. 1999 WHO, International Society of Hypertension Guidelines for the management of Hypertension). Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le informará acerca de su rango de presión arterial personal normal, así como acerca del límite a partir del cual representará un riesgo para usted. Para un monitoreo y una referencia fiables de la presión arterial, recomiendo que una vez finalizada la medición registre los valores de presión arterial en un registro de presión. Se recomienda descargar el registro de presión arterial en nuestro sitio Web www.rossmax.com

Explicación de la pantalla

Er / Error de medición: Asegúrese de que el conector L está conectado firmemente en la toma de aire. Enrolle el brazalete correctamente y mantenga el brazo inmóvil durante la medición. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.

E1 / Anomalía del circuito de aire: Asegúrese de que el conector L está conectado firmemente en la toma de aire en el lado de la unidad y vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.

E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Apague la unidad y vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.

E3 / Error de datos: Quite las baterías, espere 60 segundos y vuelva a cargarlas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.

Er / Exceso del rango de medición: Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso. Para una información específica acerca de su propia presión arterial, contacte con su médico. Por favor, tenga en guardar este manual.

Tecnología de medición real fuzzy

Esta unidad usa el método oscilométrico para detectar su presión arterial. Antes de que el brazalete comience con el inflado, la unidad establecerá una presión de referencia del brazalete equivalente a la presión del aire. Esta unidad determinará el nivel de inflado apropiado basado en oscilaciones de la presión seguida por el desinflado del brazalete. Durante el desinflado, el aparato detectará la amplitud y la pendiente de las oscilaciones de presión y, de este modo, determinará su presión arterial sistólica, la presión arterial diastólica y el pulso.

(AFib) Detección de fibrilación atrial

Las cámaras superiores del corazón (aurículas) laten irregularmente (tiemblan) en lugar de un latido regular para hacer circular la sangre a los ventrículos eficientemente. Esta condición está asociada con el mayor riesgo de coágulos cardiacos, infartos, insuficiencia cardiaca y otras complicaciones relacionadas con el corazón . Aproximadamente un 10% -20% de los pacientes que sufren infartos isquémicos también sufren fibrilación auricular.

Esta unidad detecta Fibrilación atrial (AFib). Los iconos ARR y la AFib (**AFib**) serán mostrados al finalizar la medición si se ha detectado Fibrilación atrial durante la medición.

Nota: Si de manera reiterada aparece el icono (**AFib**) de fibrilación atrial, se recomienda encarecidamente que consulte con su doctor.

Nota: Esta unidad no detectara arritmias si el paciente usa un marcapasos o un desfibrilador.

Detección de contracción prematura (PC)

Detecta latidos anormales o extraordinarios generados en lugares anormales de su corazón, ya sea en las aurículas (PAC) o en los ventrículos (PVC). Estos latidos extraordinarios, rompen la regularidad del ritmo cardiaco, causando palpitaciones (p.ej. latidos cardiacos saltados) o no tras. Puede suceder de manera individual o repetida con distintos niveles de persistencia. Aun no estando relacionados con niveles de estrés, estos son unos marcadores sensibles a una multitud de desórdenes cardiacos. Esta unidad es capaz de detectar la Contracción Prematura (PC). Los iconos de ARR y PC (**PC**) se muestran después de la medición si durante la medición se detectó contracción prematura.

Nota: Se recomienda encarecidamente que consulte con su doctor si el indicador de contracción prematura aparece a menudo.

Notas preliminares

El monitor de presión arterial está conforme con las disposiciones europeas y lleva la marca CE "CE 0120". La calidad de la unidad ha sido verificada y está conforme con la Directiva 93/42/CEE (Directiva de Productos Sanitarios) del Consejo de la CE, Anexo I requerimientos esenciales y normas armonizadas aplicables.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 1 - Requisitos generales.

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 3 - Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea.

EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 4: Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud del sistema total de esfigmomanómetros no invasivos automatizados.

Este monitor de presión arterial ha sido diseñado para una larga vida útil. Para garantizar una exactitud permanente, se recomienda que todos los monitores digitales de presión arterial requieran recalibrarse. Este monitor (con un uso normal de aprox. 3 mediciones al día) no requerirá ninguna recalibración durante 2 años. En el momento en el que la unidad deberia ser recalibrada, el aparato visualizará(**CR**). La unidad también debe ser recalibrada si el monitor se ha dañado por golpes (como por caerse) o cuando la exposición a líquidos y temperaturas extremadamente calientes o frías / cambios de humedad. Si aparece(**CR**), simplemente devuélvalo a su distribuidor más cercano para el servicio de recalibración.

Presión sanguínea standard

Según la definición de la OMS, (WHO), los niveles de la presión sanguínea pueden estar clasificados en 6 grados. (Ref. 1999 WHO, International Society of Hypertension Guidelines for the management of Hypertension). Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le informará acerca de su rango de presión arterial personal normal, así como acerca del límite a partir del cual representará un riesgo para usted. Para un monitoreo y una referencia fiables de la presión arterial, recomiendo que una vez finalizada la medición registre los valores de presión arterial en un registro de presión.

Explicación de la pantalla

Si se presenta cualquier anomalía durante el uso, por favor compruebe los siguientes puntos.

Síntomas	Puntos de verificación	Corrección
Ninguna visualización al pulsar el botón de ON/OFF/START	¿Están vacías las pilas?	Cambiar con cuatro pilas nuevas.
	¿Están los polos de las pilas en la posición correcta?	Vuelva a meter las pilas en las posiciones correctas.
	¿Está correctamente el brazalete en la muñeca?	Envuelva el brazalete adecuadamente, de modo que esté posicionada correctamente.
Se muestra la marca EE en la pantalla o el valor de presión arterial es visualizado extremadamente bajo (alto)	¿Hablo durante la medición? ¿movió el brazo teniendo puesto el brazalete?	Mida de nuevo. Permanezca quieto durante la medición.

Nota: Si la unidad todavía no funciona, devuélvala a su distribuidor. De ninguna manera deberá desensamblar o reparar la unidad usted mismo.

Notas de precaución

1. La unidad contiene ensambles de alta precisión. Por lo tanto, evite temperaturas y humedad extremas, y la exposición directa al sol. Evite caídas y golpes intensos de la unidad principal, y protéjala del polvo.
2. Limpie el cuerpo del monitor de presión arterial y el brazalete cuidadosamente con un trapo suave ligeramente húmedo. No ejerza presión. No lave el brazalete ni use productos de limpieza químicos. Nunca use diluyente, alcohol o gasolina para limpiar el aparato.
3. Pilas con fugas pueden dañar la unidad. Saque las pilas si la unidad va a estar fuera de uso durante un tiempo prolongado.
4. La unidad no deberá ser operada por niños para evitar situaciones peligrosas.
5. Si la unidad estará guardada a temperaturas muy bajas, deberá poder aclimatizarse antes del uso.
6. Esta unidad no es reparable in situ. No deberá usar ninguna herramienta para abrir el aparato ni deberá tratar de ajustar alguna cosa en el interior del aparato. Si tiene problemas, por favor contacte a la tienda o al doctor del que ha comprado esta unidad, o por favor contacte a Rossmax International Ltd.
7. Un asunto especifico de todos los monitores de presión arterial que usan la función de medición oscilométrica es que el aparato podrá tener dificultades determinando la presión arterial correcta de usuarios con un diagnóstico de arritmia (latidos auriculares o ventriculares prematuros o fibrilación auricular), diabetes, problemas de circulación sanguínea, problemas renales, o usuarios apoplépticos o inconscientes.
8. Para parar el funcionamiento en cualquier momento, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO, y el aire dentro del brazalete será purgado rápidamente.
9. Una vez que el inflado alcance 300 mmHg, la unidad comenzará a desinflarse rápidamente por razones de seguridad.
10. Por favor observe que éste es un producto sanitario doméstico, y no se ha concebido para sustituir el consejo de un médico o servicio médico profesional.
11. No use este aparato para el diagnóstico o tratamiento de ningún problema de salud o alguna enfermedad. Los resultados de medición sólo sirven de referencia. Consulte a un profesional de atención a la salud para la interpretación de las mediciones de presión arterial. No cambie la medicación sin el consejo o sospecha alguna problema médico. No cambie su medicación sin consultar a su médico o profesional de atención a la salud.
12. Interferencia electromagnética: El aparato contiene componentes electrónicos sensibles. Evite campos eléctricos o electromagnéticos intensos en las inmediaciones del aparato (p. ej. teléfonos celulares, hornos microondas). Podrían afectar temporalmente la exactitud de la medición.
13. Deseche el aparato, las pilas, los componentes y accesorios conforme a las disposiciones locales.
14. Es posible que este monitor no cumpla con las especificaciones de funcionamiento si es guardado o usado fuera de los rangos de temperatura o humedad especificados en Especificaciones.
15. Tenga en cuenta que durante el inflado puede sufrir cierta limitación funcional en la extremidad en cuestión.
16. La medición de la presión sanguínea no debe interrumpir la circulación sanguínea mas tiempo del necesario. En caso de que el aparato no funcione correctamente, retire el brazalete del brazo.
17. Evite apretar, estrangular o doblar el tubo flexible del brazalete mediante medios mecanicos.
18. Evite esponerse a la presión continuada del brazalete y/o en medicaciones frecuentes. La disminucion del flujo sanguineo que se produce puede causar lesiones.
19. Cerciorese de que no ha colocado el brazalete en un brazo cuyas arterias o venas estan sometidas a algun tipo de tratamiento medico, o a acceso por vena o tratamiento, administracion de tratamiento por via endovascular o un shunt arteriovenoso (A-V).
20. No coloque el brazalete a personas a las que se les ha practicado una mastectomia.
21. No coloque el brazalete sobre heridas, ya que podrian producir mas lesiones.
22. Utilice exclusivamente los brazaletes de repuesto originales adjuntos. De lo contrario los valores medidos serán erróneos.
23. Las pilas pueden significar peligro mortal, si se tragan. Por esta razon, guarde las pilas y productos en lugares inaccesibles para los ninos. Si se ha tragado una pila, sera necesario consultar inmediatamente a un medico.

Especificaciones

Método de medición	Oscilométrico
Rango de medición	Presión: 30 - 260 mmHg; pulso: 40 - 199 latidos/ minuto
Sensor de presión	Semiconductor
Exactitud	Presión ± 3mmHg; pulso